

**Beschluss
vom 28. Juni 2021**

zum European Green Deal

Mit dem „European Green Deal“ hat die Europäische Kommission eine europäische Wachstumsstrategie erarbeitet, die Europa bis 2050 zu einem klimaneutralen und ressourceneffizienten Kontinent machen soll, basierend auf einer gerechten und wohlhabenden Gesellschaft und einer ressourceneffizienten Wirtschaft. Trotz der Herausforderungen, die die Covid-19-Pandemie mit sich bringt, darf dieses langfristige Ziel nicht aus den Augen verloren werden. Im Gegenteil: Der „European Green Deal“ bietet als wichtiger Antrieb einer globalen sozial-ökologischen Transformation die Chance, die Krisenfestigkeit unserer Gesellschaft und Ökosysteme zu erhöhen und damit ähnliche Krisen in der Zukunft abzuwenden.

Die Mitglieder der Deutsch-Französischen Parlamentarischen Versammlung (DFPV) begrüßen daher die Anhebung des europäischen Klimaziels bis 2030. Das Ziel, die Treibhausgasemissionen um mindestens 55% netto im Vergleich zu 1990 zu reduzieren, wurde am 10. und 11. Dezember 2020 als Position des Europäischen Rats für das neue EU-Klimaziel 2030 beschlossen. Dieses deutlich gesteigerte Ziel stellt einen wichtigen und notwendigen Beitrag auf dem Weg zur Klimaneutralität bis 2050 dar, wie sie vom Europäischen Parlament und dem Ministerrat bestätigt wurde: Es ist sicherzustellen, dass der Transformationsprozess hin zur Klimaneutralität sozial gerecht und wirtschaftlich vernünftig ist und dass jeder Sektor einen angemessenen Beitrag leistet.

**Résolution commune
du 28 juin 2021**

sur le Pacte vert pour l'Europe

Avec son « Pacte vert pour l'Europe », la Commission européenne a élaboré une stratégie de croissance européenne qui doit faire de l'Europe, à l'horizon 2050, un continent neutre sur le plan climatique et respectueux des ressources, reposant sur une société équitable et prospère et une économie efficace dans l'utilisation des ressources. Malgré les défis représentés par la pandémie de Covid-19, cet objectif de long terme ne saurait être perdu de vue. Bien au contraire, le « Pacte vert pour l'Europe », moteur important d'une transformation socio-écologique globale, offre la chance d'accroître la résilience de notre société et de nos écosystèmes et de parer ainsi à des crises similaires dans le futur.

Les parlementaires membres de l'Assemblée Parlementaire franco-allemande (APFA) saluent donc le relèvement de l'objectif climatique européen à l'horizon 2030. L'objectif net de réduction des émissions de gaz à effet de serre d'au moins 55% par rapport à 1990 marque la position du Conseil européen des 10 et 11 décembre 2020 relative au nouvel objectif climatique européen à l'horizon 2030. Cet objectif clairement rehaussé constitue une contribution importante et nécessaire sur le chemin menant à la neutralité carbone en 2050, telle que validée par le Parlement européen et le Conseil des ministres. Il convient de veiller à ce que le processus de transformation qui doit mener à la neutralité carbone soit socialement juste et économiquement raisonnable,

Die Mitglieder der DFPV begrüßen die Entscheidung, künftig mindestens 30% des EU-Haushalts und des Aufbauinstruments „Next Generation EU“ für die Erreichung der EU-Klimaziele zu verwenden und dabei sicherzustellen, dass die EU-Finanzierung keine Umwelt- und Klimaschäden verursacht. Deshalb unterstützen sie die Entscheidung, 30% von „Next Generation EU“ durch die Ausgabe von grünen Anleihen zu finanzieren. Von großer Bedeutung ist ebenfalls die Entscheidung, dem Klimaschutz mindestens 37% der Mittel zur Förderung von Aufbau und Resilienz zu widmen.

In Anbetracht des erheblichen langfristigen Finanzierungsbedarfs europäischer Maßnahmen, insbesondere von „Next Generation EU“, und angesichts der Bedeutung, die der Schaffung glaubwürdiger „Preissignale“ für den Übergang der europäischen Wirtschaft zukommt, teilen die Mitglieder der DFPV den Wunsch, das Emissionshandelssystem der EU zu reformieren. Sie ermutigen die deutsche und die französische Regierung, Hand in Hand zu arbeiten, um seine Wirksamkeit und seinen Anwendungsbereich zu vergrößern und die Anstrengungen zur Schaffung von Kohärenz mit den Emissionshandelssystemen zu verstärken, die in anderen Teilen der Welt rechtlich verankert wurden.

Der ökologische Umbau des europäischen Finanzwesens stellt eine große Herausforderung dar, und der Aktionsplan der Kommission für ein nachhaltiges Finanzwesen ist eine wichtige Diskussionsgrundlage. Angesichts der strategischen Dimension der Standardisierung und Transparenz nichtfinanzieller Daten sind die Mitglieder der DFPV der Ansicht, dass eine Arbeitsgruppe unter Beteiligung der deutschen und französischen Finanzaufsichtsbehörden eingerichtet werden sollte, um das reibungslose Funktionieren und die Kohärenz

et à ce que chaque secteur fournisse une contribution adéquate.

Les membres de l'APFA se félicitent de la décision d'utiliser à l'avenir au moins 30% du budget de l'UE et de l'instrument de relance « Next Generation EU » pour promouvoir la réalisation des objectifs climatiques de l'UE, en veillant à ce que les financements de l'UE ne soient pas la cause de dégradations de l'environnement et du climat. À ce titre, ils soutiennent la décision de financer 30% de « Next Generation EU » par l'émission d'obligations vertes. La décision de consacrer à la protection du climat au moins 37% des ressources pour faciliter la reprise et la résilience est également d'une importance déterminante.

Au regard des besoins importants de financement à long terme de l'action européenne, notamment de « Next Generation EU », et prenant en compte l'importance de créer des « signaux prix » crédibles permettant la transition de l'économie européenne, les membres de l'APFA s'associent à la volonté de réforme du système européen d'échange de quotas d'émission. Ils encouragent les gouvernements allemand et français à travailler main dans la main pour accroître son effectivité et son périmètre et à décupler les efforts visant à établir une cohérence avec les systèmes d'échanges de quotas d'émission mis en œuvre dans d'autres juridictions à travers le monde.

Le verdissement du secteur financier européen est un enjeu majeur et le plan d'action sur la finance durable de la Commission représente une base de discussion importante. Au regard de la dimension stratégique que représentent la normalisation et la transparence des données non financières, les membres de l'APFA considèrent qu'un groupe de travail portant sur le sujet regroupant les régulateurs financiers allemand et français devrait être créé pour assurer le bon fonctionnement et la cohérence des marchés financiers. En parallèle, et au regard du rôle central joué par les

der Finanzmärkte zu gewährleisten. Gleichzeitig fordern die Mitglieder der DFPV das deutsche und das französische Finanzministerium auf, angesichts der zentralen Rolle der staatlichen Einnahmen und Ausgaben in der europäischen Wirtschaft einen strukturierten Dialog einzuleiten, der darauf abzielt, einheitliche Methoden für die qualitative und quantitative Messung der Umweltauswirkungen dieser Einnahmen und Ausgaben einzuleiten und einen Beitrag zum „European Green Deal“ zu leisten.

Die Gemeinsame Agrarpolitik (GAP) ist der zentrale Baustein, um die europäische Ernährungssouveränität zu bewahren und einen Beitrag zur Erhaltung der Biodiversität zu leisten. Unser Ziel ist, auch unter Einbeziehung des „European Green Deal“, Landwirtinnen und Landwirte zu unterstützen und Gemeinwohlleistungen zu fördern, Produktivität und Nachhaltigkeit in der Landwirtschaft zu verbessern und ländliche Gebiete und Landschaften in der EU zu erhalten, so dass wir widerstandsfähige, sichere und nachhaltige Lebens- und Futtermittel weiterhin in Europa erzeugen. Die Mitglieder der DFPV bekräftigen die Schlüsselrolle eines regulierten und geordneten Handels, kurzer Lieferketten und einer finanziell gut ausgestatteten GAP im Hinblick auf die Verringerung des ökologischen und klimatischen Fußabdrucks sowie die angemessene Bezahlung der Erzeuger. Sie setzen sich dafür ein, dass eine EU-weit verpflichtende Herkunftskennzeichnung weiter vorangetrieben und die Herkunftskennzeichnung von Lebensmitteln auf europäischer Ebene weiterentwickelt wird, sodass die Wertschöpfung unserer heimischen Landwirtschaft und Transportwege für die Verbraucher sichtbar werden. Sie unterstützen auch die allgemeinen Ziele, den Einsatz von Pestiziden zielgerichtet zu reduzieren, den Ausbau der ökologischen Landwirtschaft zu fördern und weiterhin auf hohe Verbraucher- und Umweltstandards in Europa und in der Welt hinzuwirken.

recettes et dépenses publiques dans l'économie européenne, les membres de l'APFA invitent les ministères des finances français et allemand à ouvrir un dialogue structuré visant à établir des méthodologies cohérentes en matière de qualification et quantification des impacts environnementaux de celles-ci, contribuant ainsi au « Pacte Vert pour l'Europe ».

La Politique agricole commune (PAC) reste l'instrument central pour préserver la souveraineté alimentaire européenne et contribuer à la préservation de la biodiversité. Notre objectif est d'apporter un soutien aux agricultrices et agriculteurs et promouvoir des missions de services d'intérêt général, y compris avec le « Pacte vert pour l'Europe », afin d'améliorer productivité et durabilité et de préserver les territoires et paysages ruraux dans l'UE, de sorte que nous puissions continuer d'avoir en Europe une production alimentaire résiliente, sûre et durable, pour la population humaine comme pour les animaux. Les membres de l'APFA réaffirment le rôle essentiel d'un commerce encadré et règlementé, des circuits courts et d'une PAC suffisamment financée, aux fins de la réduction de l'empreinte environnementale et climatique et d'une rémunération adéquate pour les producteurs. Ils plaident pour la promotion d'un étiquetage obligatoire des produits animaux à l'échelle de l'UE et pour le développement au niveau européen de la mention de l'origine des produits alimentaires, de manière à accroître pour les consommateurs la visibilité de la création de valeur par notre agriculture locale et les voies de transport. Ils soutiennent également les objectifs globaux de réduction ciblée du recours aux pesticides et de promotion du renforcement l'agriculture biologique et appellent à continuer à œuvrer à un niveau élevé de protection des consommateurs et de l'environnement en Europe et dans le monde.

Die Mitglieder der DFPV sind der Ansicht, dass der Weg zur Dekarbonisierung einen verstärkten Einsatz von erneuerbaren Energien und eine höhere Energieeffizienz erfordert, für die die Zielvorgaben im Einklang mit dem neuen Ziel für die Reduzierung der Treibhausgasemissionen bis 2030 deutlich angehoben werden müssen. Gleichzeitig ist es wichtig, die Strategie der Kommission für eine „Renovierungswelle“ zu unterstützen. Die Mitglieder der DFPV ermutigen die deutsche und die französische Regierung, den Digitalsektor bei der Umsetzung der europäischen Klimaneutralitätsstrategie zu berücksichtigen. Damit die Digitalisierung dem ökologischen Wandel nützlich ist, ist es nötig, dass Deutschland und Frankreich Maßnahmen ergreifen, die zum Ziel haben, die Treibhausgasemissionen des Digitalsektors zu analysieren und gegebenenfalls zu senken. Andernfalls wird der Anteil des Digitalsektors an unseren Treibhausgasemissionen immer größer werden. Folglich lenken die Mitglieder der DFPV die Aufmerksamkeit der deutschen und französischen Regierung auf die Notwendigkeit, den digitalen Wandel in Einklang mit den Klimazielen des „European Green Deal“ zu bringen.

Deutschland und Frankreich müssen die europäische Wasserstoffstrategie ehrgeizig umsetzen, indem sie die Strukturierung der Wasserstoffwirtschaft durch Innovationsprojekte erleichtern und unterstützen. Die Mitglieder der DFPV unterstützen Bemühungen, Wasserstoffpartnerschaften mit Staaten außerhalb der EU aufzubauen, die über besonders günstige Voraussetzungen für die Produktion grünen Wasserstoffs verfügen. Diese Bemühungen sollten unter anderem dazu führen, dass die Produktion neuer Elektrolyseure unterstützt wird und ein Fahrplan für den Einsatz von Wasserstoff bei Industrieprozessen und bei den schweren Mobilitätsarten festgelegt wird (einschließlich Hafensystemen, um über ein wettbewerbsfähiges Versorgungssystem für dekarbonisierten Wasserstoff zu verfügen). Der Erfolg dieses Ansatzes hängt von der Schaffung von Anreizen

Les membres de l'APFA considèrent que le chemin vers la décarbonation passe par un effort accru en matière de déploiement des énergies renouvelables et d'efficacité énergétique, pour lesquels les objectifs doivent être rehaussés significativement, en concordance avec le nouvel objectif pour 2030 de réduction des émissions de gaz à effet de serre. Parallèlement, il importe de soutenir la stratégie de la Commission pour une « vague de rénovations ». Les membres de l'APFA encouragent les gouvernements français et allemand à tenir compte du secteur du numérique dans la mise en œuvre de la stratégie européenne de neutralité climatique. Pour que la transformation numérique soit au service de la transition écologique, il est nécessaire que la France et l'Allemagne prennent des mesures visant à analyser et, le cas échéant, réduire les émissions de gaz à effet de serre du numérique. À défaut, la part du numérique dans nos émissions de gaz à effet de serre deviendra de plus en plus importante. En conséquence, les membres de l'APFA attirent l'attention des gouvernements français et allemand sur la nécessaire mise en cohérence de la transformation numérique avec les objectifs climatiques formulés dans le cadre du « Pacte vert pour l'Europe ».

L'Allemagne et la France doivent transposer avec ambition la stratégie européenne pour l'hydrogène en facilitant et en accompagnant la structuration de la filière hydrogène par des projets d'innovation. Les membres de l'APFA soutiennent les efforts entrepris pour construire des partenariats sur l'hydrogène avec des États hors UE qui connaissent des conditions particulièrement favorables à la production d'hydrogène vert. Ces efforts devraient, entre autres, se traduire par le soutien à la production de nouveaux électrolyseurs et la définition d'une feuille de route du déploiement de l'hydrogène pour les processus industriels et pour les mobilités lourdes (en y incluant les écosystèmes portuaires afin de disposer d'un système d'approvisionnement compétitif d'hydrogène décarboné). La réussite de ce déploiement sera tributaire de la création de dispositifs incitatifs et

und direkten Zuschüssen ab, die die Ökologisierung der Fahrzeugflotten durch Wasserstoff- und Brennstoffzellenantrieb fördern.

Der „European Green Deal“ soll zur CO²-Reduktion beitragen und gleichzeitig eine europäische Industriestrategie mit effizienter Wettbewerbsfähigkeit sicherstellen. Diese beiden Ziele gehören zwingend zusammen. Anknüpfend an das Treibhausgasneutralitätsziel und den schonenden Umgang mit den planetaren Ressourcen sollte auch die Wettbewerbsfähigkeit der europäischen Industrie für die Zukunft sichergestellt werden. Die europäische Industriestrategie soll dafür sorgen, dass die europäische Industrie auf dem Weg zur Klimaneutralität voranschreitet. Denn eine starke industrielle Basis ist für das europäische Wohlstandsmodell eine entscheidende Voraussetzung. Daher sollten vor allem effektive Carbon-Leakage-Schutzinstrumente gefördert werden. Dabei muss der angekündigte Vorschlag der Kommission zu einem CO²-Grenzausgleichsmechanismus ergänzend zu den bestehenden Instrumenten sein und im Einklang mit WTO-Recht stehen.

Der „European Green Deal“ verfolgt neben der Klimaneutralität auch das Ziel einer ressourceneffizienten Wirtschaft bis 2050. Die Mitglieder der DFPV unterstützen nachdrücklich dieses zweite Ziel und insbesondere den Erlass von europäischen und internationalen Regelungen zu den Sorgfaltspflichten, die eine Voraussetzung für verantwortungsvolles unternehmerisches Handeln sind. Sie unterstützen auch den Übergang zu einer stärker kreislauforientierten Wirtschaft, wie sie im Aktionsplan der Kommission vom 11. März 2020 entwickelt wurde, der unter anderem die Entwicklung nachhaltiger, wiederverwendbarer und reparierbarer Produkte, das Recht auf Reparatur, die Vermeidung von Abfällen und Einwegverpackungen sowie die Verantwortung der wichtigsten Wertschöpfungsketten vorsieht.

d'aides directes pour encourager le verdissement des flottes de véhicules par la motorisation hydrogène et piles à combustible.

Le « Pacte vert pour l'Europe » doit participer à la réduction des émissions de carbone tout en assurant une stratégie industrielle européenne de compétitivité efficace. Ces deux objectifs sont indissociables. Tout en intégrant l'objectif de neutralité carbone et une utilisation des ressources planétaires orientée vers leur préservation, il convient également de garantir la compétitivité de l'industrie européenne pour l'avenir. La stratégie industrielle européenne doit assurer à cette fin que l'industrie européenne avance sur la voie de la neutralité climatique. Une base industrielle solide est en effet une condition essentielle du modèle européen de prospérité : il convient donc de soutenir des instruments efficaces de protection contre les fuites de carbone. À ce titre, la proposition annoncée par la Commission concernant un mécanisme d'ajustement des émissions de carbone aux frontières permettra de compléter les instruments existants en conformité avec les règles de l'OMC.

Outre la neutralité climatique, le « Pacte vert pour l'Europe » a également établi l'objectif d'une économie efficace dans l'utilisation des ressources à l'échéance 2050. Les membres de l'APFA soutiennent fermement ce deuxième objectif et notamment l'édiction de réglementations européennes et internationales en matière de devoirs de diligence, qui sont la condition d'une conduite responsable de la part des entreprises. Ils soutiennent également la transition vers une économie plus circulaire, telle que développée par le plan d'action de la Commission du 11 mars 2020 qui prévoit, entre autres, le développement de produits durables, réutilisables et réparables, le droit à la réparation, la réduction des déchets et emballages uniques et la responsabilité des chaînes de valeur clés.

Die Mitglieder der DFPV unterstützen die Ökologisierung der Handelspolitik der Union, insbesondere die Aufnahme des Pariser Übereinkommens und die Berücksichtigung der Problematik der Entwaldung, die in die Handelsabkommen aufgenommen wurde.

In diesem Jahr, das im Zeichen des 15. Übereinkommens über die biologische Vielfalt steht, muss der Schutz von Ökosystemen und Arten in Europa und auf der ganzen Welt zur Erhaltung eines lebenswerten Planeten eine europäische Priorität sein. Die Mitglieder der DFPV begrüßen daher die verstärkte Finanzierung der Biodiversität durch ein Ad-hoc-Ausgabenziel im EU-Haushalt ab 2024 und regen an, dass sich die Regierungen Frankreichs und Deutschlands auf der 15. Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens über die biologische Vielfalt zu einem ehrgeizigen globalen Rahmen für den Schutz der Artenvielfalt für die Zeit nach 2020 verpflichten, einschließlich verbindlicher Ziele für die Entwicklung von Schutzgebieten und die Wiederherstellung degradierter Ökosysteme.

Abschließend begrüßen die Mitglieder der DFPV die Absicht des europäischen Klimapaktes und der Konferenz zur Zukunft Europas, den demokratischen Charakter der Ausgestaltung und Unterstützung des „European Green Deal“ sicherzustellen. Die Konferenz zur Zukunft Europas muss sich auch inhaltlich am „European Green Deal“ orientieren und die Ziele des „European Green Deal“ zum Kernstück der Zukunft unseres Kontinents machen.

Les membres de l'APFA soutiennent le verdissement de la politique commerciale de l'Union, avec en particulier l'inclusion de l'Accord de Paris et la prise en compte de la problématique de la déforestation importée dans les accords commerciaux.

En cette année marquée par la 15^e Convention sur la biodiversité biologique, la protection des écosystèmes et des espèces en Europe et dans le monde pour conserver une planète propice à la vie doit être une priorité européenne. À ce titre, les membres de l'APFA saluent le renforcement du financement de la biodiversité au moyen d'un objectif de dépense ad hoc au sein du budget de l'Union à partir de 2024 et suggèrent que les gouvernements de la France et de l'Allemagne s'engagent, lors de la 15^e Conférence des Parties de la Convention sur la diversité biologique, en faveur d'un cadre global ambitieux pour la protection de la biodiversité pour la période après 2020, intégrant des objectifs contraignants de développement des zones protégées et de restauration des écosystèmes dégradés.

Enfin, les membres de l'APFA saluent l'intention défendue par le « Pacte européen pour le climat » et la Conférence sur l'avenir de l'Europe d'assurer le caractère démocratique de la conception et de l'accompagnement du « Pacte vert pour l'Europe ». La Conférence sur l'avenir de l'Europe doit orienter ses contenus également sur ceux du « Pacte vert pour l'Europe » et faire des objectifs de ce dernier l'élément central de l'avenir de notre continent.